

**Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**Biatorbágy, Baross G. u. 2/a**

## **M E G H Í V Ó**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. január 22-én 18 órakor a Ristmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola épületében ülést tart, amelyre tisztelettel meghívom.

### **Napirend**

1. Tájékoztatás a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről
2. Használati szerződés Biatorbágy Város Önkormányzata és a KLIK között.
3. Leendő (2013/14-es tanév) 1. osztályosok beíratásával kapcsolatos kérdőív
4. A NNÖ 2013. évre szóló programterve,
5. Svábbál előkészítése
6. Falu disznótora rendezvény előkészítése
7. Egyebek

Biatorbágy, 2013. január 18.







Rack Ferencné s.k.  
elnök

## JELLENLÉTI ÍV

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. január 22-én megtartott ülésén

Jelen vannak:

Rack Ferencné	elnök	
Bechler Gyula	képviselő	
Steer Ferenc	képviselő	
Wéber Ferencné	képviselő	
Kormos Gáspárné	meghívott	

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. január 22-én, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola épületében megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Rack Ferencné elnök  
Bechler Gyula képviselő  
Steer Ferenc képviselő  
Wéber Ferencné képviselő

**Meghívott:** Kormos Gáspárné

**Rack Ferencné:** Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében, valamint a meghívó szerinti napirendre.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencné jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a meghívó szerint a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

### **Napirend:**

1. Tájékoztatás a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről
2. Használati szerződés Biatorbágy Város Önkormányzata és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között
3. Leendő (2013/14-es tanév) 1. osztályosok beíratásával kapcsolatos kérdőív véleményezése
4. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évre szóló programterve
5. Svábbál előkészítése
6. Falu disznótora rendezvény előkészítése
7. Egyebek

### **1. Tájékoztatás a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről**

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

**Rack Ferencné:** Tájékoztatja a jelenlévőket a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**1/2013.(01.22.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Tájékoztatás a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások  
feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló tájékoztatót elfogadja.

**2. Használati szerződés Biatorbágy Város Önkormányzata és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között**

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

**Rack Ferencné:** Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy Biatorbágy Város Önkormányzata és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között használati szerződés jön létre. A témában Biatorbágy Város Képviselő-testülete állásfoglalást kért a Klebelsberg Intézményfenntartó Központtól. Az állásfoglalás megérkezése után a NNÖ ismét napirendre tűzi az anyagot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**2/2013.(01.22.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Használati szerződés Biatorbágy Város Önkormányzata és a Klebelsberg  
Intézményfenntartó Központ között**

Biatorbágy Város Önkormányzata és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között használati szerződés megkötésével kapcsolatban Biatorbágy Város Képviselő-testülete állásfoglalás kért a Klebelsberg Intézményfenntartó Központtól.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat az állásfoglalás megérkezése után ismét napirendre tűzi a használati szerződést.

### **3. Leendő (2013/14-es tanév) 1. osztályosok beíratásával kapcsolatos kérdőív véleményezése**

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

**Rack Ferencné:** Tájékoztatja a jelenlévőket, Biatorbágy Város Önkormányzata kérdőívet kíván kiosztani a 2013/2014-es tanévben tankötelessé váló gyermekek szülei körében. A visszaérkezett kérdőívek segítségével az önkormányzat képet szeretne kapni a szülők szándékáról, arról, hogy gyermeküket Biatorbágyon vagy más településen kívánják iskolába járatni. Ha helyben, akkor mely iskolatípusban, mely településrészen.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 3/2013.(01.22.)NNÖ. sz. határozata**

### **Leendő (2013/14-es tanév) 1. osztályosok beíratásával kapcsolatos kérdőív véleményezése**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Biatorbágy Város Önkormányzata által a 2013/2014-es tanévben tankötelessé váló gyermekek szülei részére összeállított, a beíratással kapcsolatos kérdőív tartalmát elfogadja.

### **4. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évre szóló programterve**

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

Az önkormányzat tagjainak a napirendi ponttal kapcsolatban kérdése, észrevétele, hozzászólása, javaslata nem volt.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 4/2013.(01.22.)NNÖ. sz. határozata**

### **A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évre szóló programterve**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a mellékletben szereplő és a 2013. évre szóló kétnyelvű programtervét összeállította és megküldte az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége részére.

## 5. Svábbál előkészítése

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

**Rack Ferencné:** Önkormányzatuk, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és a Turwaller Stammtisch Egyesület 2013. 02. 09-én Svábbál-Farsangi Bál rendezvényt tart. A rendezvény előkészületei megkezdődtek, a fellépő gyerekek felkészítése folyamatban van. Kéri, hogy az önkormányzat anyagilag is támogassa a rendezvényt.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 5/2013.(01.22.)NNÖ. sz. határozata**

#### **Svábbál előkészítése**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a 2013. évi költségvetése terhére anyagi fedezetet nyújt a Svábbál-Farsangi Bál rendezvény lebonyolításához.

## 6. Falu disznótora rendezvény előkészítése

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

**Rack Ferencné:** Javasolja, hogy a NNÖ a Turwaller Stammtisch Egyesülettel közösen csatlakozzon a Biatorbágy Város Önkormányzatának „A Falu Disznótora” rendezvényéhez, a hagyományoknak megfelelően, töltött káposzta főzésével.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 6/2013.(01.22.)NNÖ. sz. határozata**

#### **Falu disznótora rendezvény előkészítése**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Turwaller Stammtisch Egyesülettel közösen csatlakozik a Biatorbágy Város Önkormányzatának „Falu Disznótora” rendezvényéhez, a hagyományoknak megfelelően, töltött káposzta főzésével.

## 7. Egyebek

### **a.) A Benedek Elek Óvodával kapcsolatos kérdésekről**

**Rack Ferencné:** Tájékoztatta a NNÖ képviselőit, hogy a Benedek Elek Óvoda vezetőjének megbízatása 2013. évben lejár, a vezető nyugállományba vonul. Biatorbágy Város Önkormányzata pályázatot ír ki a vezető személyére. Javaslata szerint az NNÖ határozatban kérje Biatorbágy Képviselő-testületétől, hogy a pályázati kiírásban szerepeljen az a kitétel, miszerint előnyt élvez az óvodavezetői állásra szóló kinevezésnél, aki beszéli a német nyelvet. További javaslata, hogy önkormányzatuk nyilvánítsa ki azon szándékát, mely szerint továbbra is fenntartja, hogy át kívánja venni a Szent László utcai óvodaépület fenntartói és működtetői jogát.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**7/2013.(01.22.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**A Benedek Elek Óvodával kapcsolatos kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy kéri Biatorbágy Képviselő-testületétől, hogy a Benedek Elek Óvoda óvodavezetői pályázati kiírásában szerepeljen az a kitétel, miszerint előnyt élvez kinevezésnél, aki beszéli a német nyelvet.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat továbbra is fenntartja korábban kinyilvánított szándékát, mely szerint át kívánja venni a Szent László utcai óvodaépület fenntartói és működtetői jogát.

**b.) A Német Nemzetiségi Önkormányzat által tartandó közmeghallgatás időpontjának meghatározásáról**

**Rack Ferencné:** Javaslja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi tevékenységéről, feladatairól, közérdekű felvetések meghallgatása érdekében - lehetőség szerint – 2013. február 22-én, a Községi Házban tartson közmeghallgatást, természetesen a Faluházzal történt előzetes egyeztetés után.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**8/2013.(01.22.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat által tartandó közmeghallgatás időpontjának meghatározásáról**

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. január 22-én közmeghallgatást tart a Községi Házban.

A közmeghallgatásról plakátokon, a helyi médiában, szórólapon és Biatorbágy Város honlapján ad tájékoztatást a Német Nemzetiségi Önkormányzat.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Rack Ferencné elnökhelyettes megköszönte a meghívottaknak és a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

  
Rack Ferencné  
elnök



  
Wéber Ferencné  
elnökhelyettes  
jegyzőkönyv-hitelesítő